



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.7/9
16 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Седьмая сессия

Женева, 14-18 июля 2003 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Подготовка к Конференции Сторон

**РАЗРАБОТКА ВРЕМЕННОГО РУКОВОДСТВА ПО ОКАЗАНИЮ
СОДЕЙСТВИЯ СТОРОНАМ В ПОДГОТОВКЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ
ПЛАНОВ ВЫПОЛНЕНИЯ****

Записка секретариата

1. В подпункте 1 а) статьи 7 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях предусмотрено, что каждая Сторона разрабатывает и стремится осуществлять план выполнения своих обязательств, предусмотренных Конвенцией. В контексте финансируемого Фондом глобальной окружающей среды (ФГОС) проекта по разработке национальных планов выполнения обязательств по Стокгольмской конвенции в 12 странах Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирный банк при финансовой поддержке со стороны правительства Дании подготовили проект руководства по планированию и разработке упомянутых национальных планов выполнения. Проект этого руководства приведен в документе UNEP/POPS/INC.6/INF/8.

3. На своей шестой сессии Межправительственный комитет в принятом им решении МКП-6/6 предложил правительствам представить секретариату к 31 октября 2002 года свои замечания по проекту руководства и другие мнения относительно этих руководящих принципов. Комитет просил секретариат разработать на основе полученных замечаний и уже существующих соответствующих руководств временные руководящие указания для оказания странам содействия в

* UNEP/POPS/INC.7/1.

** Стокгольмская конвенция, статья 7, пункт 3; Конференция полномочных представителей по Стокгольмской конвенции, резолюция 1, пункт 4 (в документе UNEP/POPS/CONF/4, добавление I); решение МКП-6/6 в докладе Межправительственного комитета для ведения переговоров о работе его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.6/22), приложение I.

K0361195 200503 200503

подготовке их национальных планов выполнения, принимая во внимание различные ситуации, потребности и опыт стран. К секретариату была обращена просьба представить проект документа, содержащего временные руководящие указания, Комитету для рассмотрения на его седьмой сессии.

4. В ответ на решение МКП-6/6 были получены замечания от 11 правительств. Все эти замечания приведены в документе UNEP/POPS/INC.7/INF/18.

5. На основе полученных замечаний и уже существующих соответствующих руководств секретариат подготовил проект временных руководящих указаний по разработке национальных планов выполнения (UNEP/POPS/INC.7/INF/20). Цель временных руководящих указаний заключается в оказании содействия странам в процессе разработки национальных планов выполнения путем предоставления им необязательных по характеру рекомендаций, позволяющих каждой из стран разработать свой национальный план выполнения с учетом своих конкретных потребностей. Предполагается, что изложенный в них процесс должен быть полностью осуществлен в течение двух лет, хотя он может быть завершен и в более короткий срок. В случае разработки Сторонами своих национальных планов выполнения до вступления Конвенции в силу указанный период времени может быть увеличен.

6. Временные руководящие указания были разработаны с учетом следующих соображений:

a) национальные планы выполнения должны быть ориентированы на удовлетворение потребностей Стороны и быть приемлемыми для применения Стороной в деятельности по выполнению обязательств, предусмотренных в Стокгольмской конвенции;

b) национальные планы выполнения должны основываться на осуществляемой деятельности и проводимых оценках, там, где они имеются;

c) национальные планы выполнения должны надлежащим образом учитывать цели устойчивого развития в плане осуществления социально, экономически и экологически обоснованной политики и мер по максимальному получению совокупных выгод и должны быть, по возможности, связаны с соответствующими инициативами для обеспечения максимальной эффективности и уменьшения дублирования усилий;

d) национальные планы выполнения должны предусматривать возможность принятия соответствующих мер в случае включения новых химических веществ в добавление к 12 стойким органическим загрязнителям, перечисленным в первоначальном перечне, содержащемся в Конвенции;

e) временные руководящие указания по разработке национальных планов выполнения должны использоваться в сочетании с текстом Конвенции и приложениями к ней, и их не следует рассматривать в качестве юридического толкования текста Конвенции или руководства по поэтапному анализу мер, принятие которых требуется в той или иной стране.

Меры, которые могут быть приняты Комитетом

7. Комитет, возможно, пожелает:

a) рассмотреть информацию, представленную в настоящей записке;

b) рассмотреть, прокомментировать и одобрить с любыми поправками проект временных руководящих указаний, приведенный в документе UNEP/POPS/INC.7/INF/20;

c) просить правительства использовать временные руководящие указания при разработке своих национальных планов выполнения для представления замечаний секретариату относительно путей совершенствования этих руководящих принципов для повышения их полезности;

d) просит секретариат подготовить пересмотренный вариант временных руководящих указаний с учетом полученных замечаний для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании.
